

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/36/471  
23 October 1981  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия  
Пункт 30 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД ИНВАЛИДОВ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ.....	I - 4	3
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ИНВАЛИДОВ.....	5 - 6	4
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАДАЧ В РАМКАХ ГОДА.....	7 - 17	4
IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ.....	18 - 50	8
A. Национальные планы действий.....	25 - 27	11
B. Социальные проблемы.....	28 - 34	11
C. Участие.....	35 - 36	13
D. Статистика и исследования.....	37 - 40	15
E. Законодательство.....	41 - 44	15
F. Децентрализация.....	45 - 46	16
G. Помощь развивающимся странам.....	47 - 49	16
H. Проведение национальных недель и дней.....	50	17
V. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ.....	51 - 75	18
A. Азия и район Тихого океана.....	53 - 55	18
B. Африка.....	56 - 60	19
C. Латинская Америка.....	61 - 65	20
D. Западная Азия.....	66 - 68	22
E. Европа.....	69 - 75	23

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, НЕ ВКЛЮЧАЯ РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ.....	76 - II7	26
А. Организация Объединенных Наций.....	76 - I02	26
В. Специализированные учреждения.....	I03 - II7	33
VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, НЕ ВХОДЯЩИХ В СИСТЕМУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ.....	II8 - I28	38
VIII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ.....	I29 - I50	4I

/...

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 31/123 от 16 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея провозгласила 1981 год Международным годом инвалидов. Впоследствии вопрос о подготовительных мероприятиях по проведению Года рассматривался Ассамблеей на ее тридцать второй, тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях 1/ и был принят План действий в рамках Международного года инвалидов 2/.

2. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 35/133 от 11 декабря 1980 года, в частности, с удовлетворением отметила уже предпринятые шаги по осуществлению Плана действий в рамках Года, призвала государства-члены и органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций расширить свою деятельность и координацию в ходе проведения Года и рекомендовала уделять особое внимание участию самих инвалидов и их организаций в мероприятиях, осуществляемых в рамках Года, и связанной с ним последующей деятельности. В той же резолюции Ассамблея предложила также государствам-членам, которые еще не сделали этого, учредить национальные комитеты или аналогичные органы и уделять большее внимание проектам помощи в целях развития в развивающихся странах в областях услуг по восстановлению трудоспособности, технических средств и подготовки соответствующего персонала, включая самих инвалидов. Помимо этого, Ассамблея приветствовала добровольные взносы, внесенные правительствами на проведение Международного года инвалидов, и призвала вносить новые взносы на проведение Года. Далее Ассамблея просила региональные комиссии разработать соответствующие программы осуществления рекомендаций, содержащихся в Планах действий, и просила Генерального секретаря изучить вопрос о доступе лиц с сенсорными недостатками в здания Организации Объединенных Наций, к ее документам и информации, расширить информационную деятельность и предоставить секретариату Международного года инвалидов все ресурсы и персонал, необходимые для осуществления им своей работы, и созвать сессию Консультативного комитета для Международного года инвалидов в 1981 году.

3. Во исполнение резолюции 35/133 Генеральной Ассамблеи в настоящем докладе освещаются мероприятия, проведенные в рамках Года во всем мире на национальном, региональном и международном уровнях до конца июля 1981 года.

---

1/ Резолюции 32/133 от 16 декабря 1977 года, 33/170 от 20 декабря 1978 года и 34/154 от 17 декабря 1979 года.

2/ План действий, принятый Генеральной Ассамблеей, представляет собой текст, содержащийся в пунктах 57-76 приложения к документу A/34/158 и Corr.1, с опущением фразы, следующей за словами "(см. подпункт i ниже)" в пункте 74с, пункте 74ч и слов, следующих за словами "на национальном уровнях" в пункте 75б.

4. В соответствии с резолюцией 34/154 Генеральной Ассамблеи с 12 по 23 октября 1981 года в Вене был проведен Международный симпозиум экспертов по технической помощи в области инвалидности и техническому сотрудничеству между развивающимися странами. Генеральный секретарь сообщит Ассамблее о результатах обсуждения, имевшего место на Симпозиуме, как только соответствующая информация будет получена.

## II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГОДА ИНВАЛИДОВ

5. В соответствии с резолюцией 33/170 Генеральной Ассамблеи Консультативный комитет для Международного года инвалидов состоит из представителей 23 государств-членов, назначенных на основе справедливого географического распределения и с согласия региональных групп. Генеральный секретарь хотел бы отметить, что среди членов делегаций, присутствовавших на заседаниях Консультативного комитета, был ряд инвалидов.

6. В ходе своей первой сессии, проведенной 19-23 марта 1979 года, Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять План действий (см. A/34/158 и Corr.1, приложение). На своей второй сессии, проведенной 20-29 августа 1980 года в Вене, Комитет рассмотрел вопрос об осуществлении Плана действий и разработанную им программу общественной информации, способы расширения масштабов участия инвалидов и их организаций в проведении Международного года инвалидов и долгосрочный всемирный план действий после проведения Года (A/35/444, приложение). Основные вопросы, рассмотренные Комитетом на его третьей сессии, проведенной 3-12 августа 1981 года в Вене, касались последующей деятельности, связанной с проведением Года, в том числе разработки долгосрочной всемирной программы действий в отношении инвалидов и возможностей продолжения деятельности Международного института по восстановлению трудоспособности инвалидов в развивающихся странах (см. A/36/471/Add.1, приложение).

## III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАДАЧ В РАМКАХ ГОДА

7. Международный год инвалидов был провозглашен под лозунгом "Полное участие и равенство". В соответствии с резолюцией 31/123 этот Год посвящается достижению таких основных целей, как:

a) оказание помощи инвалидам для обеспечения их физической и психологической адаптации к условиям жизни общества;

b) содействие всем национальным и международным усилиям по оказанию инвалидам соответствующей помощи, проявлению о них заботы и обеспечению профессиональной подготовки и руководства их деятельностью, с тем чтобы предоставить им возможность для соответствующей работы и обеспечить их полное вовлечение в жизнь общества;

/...

с) поощрение научно-исследовательских проектов, направленных на оказание содействия практическому участию инвалидов в повседневной жизни;

д) ознакомление общественности с правами инвалидов на участие и внесение вклада в различные аспекты экономической, социальной и политической жизни и информирование общественности о таких правах;

е) содействие принятию эффективных мер по предупреждению инвалидности и восстановлению трудоспособности инвалидов.

8. С тем чтобы подчеркнуть значение задач, поставленных в рамках Года, Генеральный секретарь назначил в феврале 1981 года помощника Генерального секретаря по вопросам Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам специальным представителем Генерального секретаря по вопросам Международного года инвалидов.

9. Составление настоящего Доклада было завершено в конце июля 1981 года. Поэтому, до тех пор, пока не будет получена информация о результатах осуществления Плана действий в течение оставшейся части 1981 года, нельзя всесторонне обрисовать деятельность, связанную с проведением Года на национальном, региональном и международном уровнях. Тем не менее, уже становится ясно, что осуществление задач в рамках Года привело к расширению плодотворного международного сотрудничества. Кроме того, на деятельности Организации Объединенных Наций и организаций системы Организации Объединенных Наций благотворно сказались всемерное сотрудничество со стороны как правительственных, так и неправительственных организаций всех регионов мира.

10. Вопросы организации услуг для инвалидов и улучшения их положения в обществе все еще являются крайне важными проблемами, требующими неотложного решения. Однако в результате проведения Года общественность в большей степени ознакомилась со способностями и возможностями инвалидов в плане их участия в экономической, культурной и других областях общественной жизни. Генеральный секретарь считает, что это является важным шагом на пути устранения препятствий, мешающих обеспечению равных возможностей для инвалидов.

11. Как подчеркивается в рекомендации, принятой Консультативным комитетом на его первой сессии, важной целью, стоящей перед Годом, является обеспечение того, чтобы инвалиды в равной степени пользовались благами, являющимися результатом социального и экономического развития. Эти вопросы рассматривались в основном на национальном уровне и изложены в разделе III настоящего доклада.

12. Мероприятия, связанные с проведением Года, привлекли внимание к таким конкретным группам инвалидов, как инвалиды детского и юношеского возраста, женщины с недостатками, препятствующими

/...

осуществлению ими социальных функций <sup>3/</sup>, инвалиды преклонного возраста, беженцы и жертвы преступлений. О различных проблемах, с которыми сталкиваются эти группы, в настоящее время известно больше, хотя эти проблемы все еще требуют дальнейшего исследования.

13. Проблемы непосредственного участия инвалидов и их организаций в процессах принятия решений на местном, национальном и международном уровнях рассматривались на трех сессиях Консультативного комитета, региональных семинарах и ряде других национальных и международных совещаний. В настоящее время Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам осуществляет подготовку специального исследования по вопросам всестороннего участия инвалидов, в котором будут отражены опыт и знания, приобретенные в этом отношении в ходе проведения Года.

---

<sup>3/</sup> Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, состоявшаяся в Копенгагене в июле 1980 года, приняла резолюцию, озаглавленную "Улучшение положения женщин-инвалидов всех возрастов", в которой, среди прочего, содержится призыв уделять особое внимание конкретным проблемам, стоящим перед женщинами-инвалидами всех возрастов, в научно-исследовательских проектах, направленных на облегчение их практического участия в повседневной жизни (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление, глава I, раздел B).

/...

14. На региональных семинарах, организованных в течение Года, был определен ряд наиболее важных проблем, связанных с предупреждением инвалидности, восстановлением трудоспособности инвалидов и предоставлением им равных возможностей. Эти проблемы наиболее остро стоят в развивающихся странах и наименее развитых районах. Например, в некоторых районах Азии значительное большинство инвалидов не имеет доступа к средствам восстановления трудоспособности. Проблемы, вытекающие из этой ситуации, усложняются еще тем, что большинство инвалидов живет в нищете. Было также подсчитано, что в Африке более 45 миллионов человек находится в условиях, содействующих появлению инвалидности. В этом отношении считается, что масштабы проблем инвалидности могли бы быть в значительной степени сокращены путем принятия более эффективных превентивных мер и организации более эффективных служб по удовлетворению основных потребностей в сельских районах.

15. Голод, недоедание, речная слепота, дорожные происшествия, производственные и бытовые травмы, инфекционные, наследственные и хронические заболевания — таковы некоторые из причин возникновения инвалидности, которые можно было бы устранить в целях уменьшения процента инвалидности.

16. Еще слишком рано говорить о значительных изменениях в положении инвалидов. Девиз Года "полное участие и равенство" и поставленные в его рамках задачи остаются долгосрочной целью, которую необходимо достичь. Это в особенности касается развивающихся районов мира, где проживает значительное большинство инвалидов, насчитывающих в общей сложности примерно 500 миллионов. Несмотря на то, что в ходе осуществления Плана действий на потребности развивающихся стран обращалось особое внимание, факт остается фактом, что улучшение положения в значительной степени зависит от создания благоприятной международной среды и механизмов, способствующих ускоренному социально-экономическому развитию этих стран.

17. На своей третьей сессии Консультативный комитет для Международного года инвалидов принял проект Всемирной программы действий в отношении инвалидов (A/36/471/Add.1, приложение, раздел IV). Пересмотренный текст проекта Всемирной программы действий, подготовленный на основе замечаний, полученных от государств-членов и международных организаций, будет представлен Консультативному комитету на его четвертой сессии и впоследствии рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать седьмой сессии в соответствии с положениями резолюции 35/133. Поэтому особое значение имеют последующие мероприятия, которые должны быть осуществлены после завершения Года в контексте подготовки проекта Всемирной программы действий. В этой связи Генеральный секретарь хотел бы призвать все государства-члены, а также все международные правительственные и неправительственные организации принять активное участие в разработке Всемирной программы действий.

/...

#### IV. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

18. Мероприятия, организуемые национальными комитетами в целях улучшения социально-экономических условий инвалидов и обеспечения для них равных возможностей, имеют решающее значение для достижения целей, поставленных в рамках Года. С тем чтобы подчеркнуть важность осуществления задач, стоящих в рамках Года, главы государств и высокопоставленные должностные лица ряда стран выпустили послания по случаю начала Года, организовали в национальных масштабах обсуждение связанных с этим вопросов, приняли участие в специальных мероприятиях, посвященных Году, или согласились на участие в работе национальных комитетов.

19. По положению на 15 сентября 1981 года национальные комитеты были созданы в 125 странах и территориях 4/.

4/ Австралия, Австрия, Алжир, Антигуа, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Бенин, Бермудские острова, Ботсвана, Бразилия, Британские Виргинские острова, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гонконг, Гренада, Греция, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Нидерландские Антильские острова, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Святейший Престол, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Киттс-Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка и Япония.

/...

20. Страны, входящие в регион Экономической комиссии для Европы, в основном занимаются вопросами улучшения социального положения и повышения степени участия инвалидов, совершенствования законодательных положений и профессиональной подготовки, а также вопросами в области трудоустройства. Проблемы предупреждения инвалидности и восстановления трудоспособности инвалидов рассматриваются наряду с множеством других аспектов, связанных с проблемой инвалидности.

21. Информация, полученная от стран (число которых в общей сложности составляет 19) в других четырех регионах, носит слишком ограниченный характер для того, чтобы можно было провести какой-либо значительный анализ на региональной основе. Общее впечатление таково, что развивающиеся страны, с одной стороны, вполне осознают социальные последствия и, с другой стороны, крайне нуждаются в основных видах услуг для предупреждения инвалидности и восстановления трудоспособности инвалидов. Они нуждаются в информации и данных, подготовленных кадрах, оборудовании, услугах, отечественном производстве вспомогательных средств, законодательстве, в отношении социального обеспечения, норм и правил техники безопасности в различных областях и детских учреждениях вообще. Эти проблемы отражают потребности стран, находящихся на начальных этапах экономического и социального развития.

22. Эти комитеты подготовили национальные программы по обеспечению равных возможностей для инвалидов, предупреждению инвалидности и восстановлению трудоспособности инвалидов, создали рабочие группы, определили области первостепенной важности и начали осуществление новых проектов или активизировали осуществление имеющихся программ, которые послужат основой для будущей деятельности и политики по вовлечению инвалидов в жизнь общества. Проведение Года предоставило также этим комитетам возможность рассмотреть вопрос о выполнении деклараций 5/ Генеральной Ассамблеи, касающихся прав инвалидов, и соответственно, внести изменения в существующее законодательство. Некоторые из этих комитетов нуждаются в дополнительных финансовых средствах или технической информации в целях осуществления своих программ.

23. Несмотря на то, что в разных странах каждому из нижеперечисленных вопросов придается разное значение, деятельность национальных комитетов может быть разбита по следующим темам:

- а) национальные планы действий
- б) социальные проблемы

5/ Декларация о правах инвалидов (резолюция 3447 (XXX)) и Декларация о правах умственно отсталых лиц (резолюция 2856 (XXVI)).

/...

- c) участие
- d) статистика и исследования
- e) законодательство
- f) децентрализация
- g) помощь развивающимся странам
- h) проведение национальных недель и дней.

24. В свете работы, осуществляемой национальными комитетами, Генеральный секретарь считает, что продолжение их деятельности после 1981 года будет весьма полезно для поддержания интереса общественности и темпов, набранных в ходе проведения Года, и обеспечения широкого сотрудничества между различными органами и организациями, работающими в этой области.

/...

#### А. Национальные планы действий

25. Большинство национальных комитетов разработали национальные планы действий. Барбадос, Бразилия, Гайана, Дания, Египет, Исландия, Кипр, Китай, Непал, Португалия, Саудовская Аравия, Таиланд, Филиппины, Финляндия, Чехословакия и Югославия сообщают, что они разработали планы, в которых ставятся краткосрочные и долгосрочные цели, или конкретно указывают, что необходимо продолжить осуществление мероприятий после 1981 года.

26. Цели в национальных планах в некоторых случаях определяются в общем плане, например: упреждение инвалидности и восстановление трудоспособности инвалидов, в соответствии с задачами, поставленными в рамках Года. В других случаях они излагаются более подробно, например: улучшение социального положения инвалидов (Бельгия, Заир); совершенствование системы восстановления профессиональных навыков и улучшение положения в области трудоустройства инвалидов (Болгария, Гана, Люксембург, Сомали); содействие развитию местной технологии и организации поставок средств и услуг по протезированию (Гайана, Китай, Филиппины); устранение препятствий, связанных с окружающей средой (Исландия, Люксембург, Норвегия, Тринидад и Тобаго); изменение отношения и информирование общественности (Верхняя Вольта, Дания, Нидерланды, Таиланд); гарантирование права инвалидов на нормальную жизнь, равенство, независимое существование и полное участие в общественной жизни (Барбадос, Египет, Кипр, Португалия, Финляндия); совершенствование законодательных положений, в том числе в отношении социального обеспечения, правил дорожного движения и техники безопасности (Болгария, Гана, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Люксембург, Португалия, Таиланд, Турция, Филиппины); обеспечение возможностей в области образования (Гайана, Германская Демократическая Республика, Китай, Люксембург, Таиланд); подготовка кадров (Барбадос, Китай, Португалия); сбор статистических данных (Гайана, Заир, Франция).

27. Несколько стран подчеркнули, что Международный год инвалидов стимулировал появление интереса и что сами инвалиды извлекают из проведения Года большую пользу.

#### В. Социальные проблемы

28. Вопросы, затрагиваемые в данном разделе, охватывают проблемы вовлечения в общественную жизнь, создания равных возможностей, восстановления профессиональных навыков и обеспечения занятости, создания соответствующих учреждений, изменения отношения и устранения физических и других препятствий, связанных с окружающей средой. Многие национальные комитеты считают, что эти вопросы имеют чрезвычайно важное значение.

/...

29. Национальный комитет по проведению Года в Нидерландах считает, что одна из проблем, с которой сталкиваются в области восстановления трудоспособности инвалидов, заключается в том, что так называемая медицинская модель все еще носит доминирующий характер и что обществу предстоит изменить свой образ мышления: перейти от мышления, "ориентированного на инвалида", к мышлению, "ориентированному на человека". Из полученной информации можно предположить, что интерес к этой проблеме возрастает и что проведение Года, несомненно, играет определенную роль в этом отношении.

30. В некоторых странах в целях рассмотрения будущей политики в отношении вовлечения инвалидов в общественную жизнь в рамках Года организуются национальные конференции или другие совещания. В Бельгии проведение Года ознаменовалось принятием различных конкретных мер, направленных на улучшение социального положения инвалидов. В Белорусской Советской Социалистической Республике в рамках мероприятий, посвященных Году, приняты дополнительные меры по улучшению материального и социального положения инвалидов войны. Конференция, организованная Египетской федерацией для учреждений, работающих в области социального обеспечения и восстановления трудоспособности инвалидов, провозгласила по случаю Международного года инвалидов национальным девизом: "Нормальная жизнь - право инвалидов".

31. Представляется, что подход к инвалидности с позиции социального обеспечения в настоящее время уступает место подходу, при котором подчеркивается значение полного участия инвалидов в общественной жизни и обеспечения для них равных возможностей. Правительственный комитет Германской Демократической Республики по проведению Международного года инвалидов рассматривает обеспечение для инвалидов возможностей получения высшего образования, совершенствование подготовки специальных педагогических кадров и углубление особого внимания восстановлению профессиональных навыков и трудоустройству в качестве средств расширения участия инвалидов и обеспечения для них равных возможностей.

32. Считается, что вовлечение инвалидов в производственную деятельность имеет очень важное значение для вовлечения их в общественную жизнь. На семинаре, проведенном в Австрии в 1981 году на тему "Вовлечение инвалидов в жизнь общества", особо подчеркивалось значение восстановления профессиональных навыков. Нидерландский комитет указывает, что ответ на этот вопрос частично заключается в стимулировании обсуждения в рамках общества вопроса о возможностях в отношении обеспечения трудоустройства инвалидов, а также в осуществлении экспериментов в отношении производственных альтернатив. Замечания по этому вопросу содержатся также в докладах национальных комитетов Австрии, Болгарии и Федеративной Республики Германии.

33. Чехословацкий комитет рассматривает вопросы, связанные с устранением архитектурных препятствий в государственных зданиях, системах

/...

транспорта и квартирах инвалидов. Одна из целей Национального комитета Исландии заключается в ликвидации различных препятствий, связанных с окружающей средой. Один из трех подкомитетов, учрежденных Национальным комитетом Тринидада и Тобаго, занимается проблемой архитектурных и других препятствий.

34. В докладе Национального комитета Федеративной Республики Германии, озаглавленном "Взаимопонимание и сосуществование" 6/, упоминалось, что препятствием является также образ мышления людей. Национальный комитет Финляндии подчеркивает значение долгосрочного воздействия программы Года в плане расширения сотрудничества между различными слоями общества, а также достижения равенства для инвалидов. Национальный комитет Тринидада и Тобаго занимается вопросами информирования общественности о проблеме инвалидности в обществе. Одна из задач, осуществляемых в ходе проведения мероприятий, посвященных Году, в местных общинах Дании и Нидерландов, заключается в изменении отношения общественности к инвалидам. Отличительная особенность программы мероприятий Национального комитета Верхней Вольты заключается в том, чтобы вызвать у населения интерес к проблеме вовлечения инвалидов в общественную жизнь и предоставлять ему достоверную информацию по этому вопросу.

#### С. Участие

35. Информация, полученная от национальных комитетов, свидетельствует о том, что во многих странах организации инвалидов принимают активное участие в проведении Года, решают разные проблемы и принимают решения, влияющие на жизнь инвалидов. В основе программ национальных комитетов Австрии, Барбадоса, Болгарии, Дании, Канады, Норвегии, Португалии, Соединенных Штатов Америки, Тринидада и Тобаго, Филиппин, Югославии и Японии лежит принцип прямого участия организации инвалидов в решении таких вопросов.

36. Некоторые национальные комитеты указывают определенные области, в которых участие инвалидов приобретает особое значение. В осуществлении ряда проектов, финансируемых правительством и разработанных Канадским национальным комитетом, значительное участие принимают инвалиды. В Норвегии, где местные общины несут ответственность за осуществление мероприятий, посвященных Году, в сотрудничестве с организациями инвалидов, это сотрудничество считается особо важным в отношении приспособления жилищ, использования площадок для игр, создания условий для отдыха, строительства детских садов и школ.

---

6/ Опубликован федеральным министерством труда и социальных дел, Секретариат Национального комитета для Международного года инвалидов, Кельн, 1981 год.

Национальный комитет Филиппин назначил комиссара в целях повышения роли инвалидов в процессе определения программ, имеющих первостепенное значение. В Сомали национальный план действий в отношении инвалидов был распространен среди всех заинтересованных органов и организаций в целях обеспечения его выполнения.

/...

#### D. Статистика и исследования

37. Все больше ощущается необходимость в получении достоверных данных, на основе которых можно разрабатывать политику. Во Франции и Федеративной Республике Германии национальные комитеты представляют определенные статистические данные по инвалидам в их странах, Французский комитет представляет также некоторые данные об увечьях, полученных в результате дорожных происшествий и в состоянии опьянения.

38. Исландия и Непал организовали проведение выборочных обзоров среди инвалидов или поручили провести такие обзоры соответствующим факультетам университетов. Планы действий, разработанные в Гайане, Филиппинах, Португалии, Турции и Заире, включают краткосрочные и долгосрочные цели по организации проведения национальной переписи инвалидов.

39. Иногда проводят более широкие исследования в области применения местных материалов и изготовления в стране технических средств для инвалидов (Филиппины). Национальный комитет Непала разработал вопросник в целях сбора таких данных на более систематизированной основе. Согласно сообщениям, существующие средства и услуги позволяют удовлетворять потребности лишь немногих инвалидов.

40. Национальный комитет Катара сообщает, что одна из основных проблем, с которыми сталкивается страна, заключается в отсутствии исследований по вопросу о причинах инвалидности, на которые можно было бы положиться.

#### E. Законодательство

41. Полагает, что юридические положения являются одним из решающих факторов для выравнивания возможностей, приобщения к труду и вовлечения в жизнь общества инвалидов, а также для предупреждения инвалидности. Это подчеркивается в сообщениях национальных комитетов Болгарии, Кипра, Федеративной Республики Германии, Ганы, Люксембурга, Филиппин, Румынии, Таиланда и Тринидада и Тобаго. В информации, представленной Катаром, говорится о необходимости разработки соответствующего законодательства, направленного на улучшение условий жизни инвалидов.

42. Одна из основных рекомендаций, содержащихся в докладе национального комитета Федеративной Республики Германии, касается неработающих инвалидов с тяжелыми увечьями. В ней предлагается предоставлять этой группе инвалидов социальное обеспечение в размере, превышающем существующие нормы в рамках социальной помощи, с тем чтобы они могли вести в максимальной степени независимый образ жизни.

/...

43. В программе, представленной Ганой, содержатся, среди прочего, меры по содействию принятию били о правах для инвалидов в целях улучшения условий их занятости и повышения безопасности на дорогах для них, а также профилактики детских заболеваний и других причин, ведущих к инвалидности.

44. Национальный комитет Тринидада и Тобаго сообщает, что одним из препятствий для предупреждения инвалидности является недостаток законодательных положений.

#### Ф. Децентрализация

45. Совершенно очевидно, что со стороны национальных комитетов наблюдается тенденция к децентрализации деятельности и передачи обязанностей местным комитетам в целях охвата максимального количества людей. В ряде случаев это способствует возникновению некоторых проблем. Например, в Бразилии национальный комитет сталкивается с трудностью по обеспечению эффективного контроля за осуществлением различных программ возвращения инвалидов к нормальной жизни на всей огромной территории этой страны.

46. Организационный комитет по подготовке к проведению Международного года инвалидов в Канаде осуществляет тесное сотрудничество с организационными структурами в провинциях. Около половины из 275 местных общин в Дании учредили свой собственный комитет. В Финляндии местные комитеты были созданы в более чем 100 населенных пунктах. В Японии помимо национальных комитетов созданы комитеты в каждой из 47 префектур. Норвежский комитет считает, что большая часть задач, касающихся проведения Международного года инвалидов, должна быть решена на местном уровне, почти во всех местных общинах Норвегии были учреждены комитеты. В Соединенных Штатах Америки программа деятельности осуществляется на местном, национальном и федеральном уровнях. В Югославии на местном и национальном уровнях был разработан ряд мероприятий по проведению Международного года инвалидов во всех районах страны.

#### Г. Помощь развивающимся странам

47. Многие национальные комитеты упомянули специальные потребности развивающихся стран. Они подчеркнули также необходимость оказания международной помощи различных видов.

48. Например, национальный комитет Кипра рекомендует укрепить программы организаций системы Организации Объединенных Наций в целях содействия осуществлению мероприятий в области технического сотрудничества с уделением внимания инвалидам в странах "третьего мира". Целевой фонд Организации Объединенных Наций рассматривается в качестве средства по оказанию помощи национальному комитету в его деятельности. В сообщениях, поступивших от национального комитета

/...

Ганы, отмечается необходимость продолжения помощи, оказываемой специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций работе различных организаций в их деятельности по возвращению инвалидов к нормальной жизни в этой стране. Ассоциация по возвращению инвалидов к нормальной жизни Гаити и Центр по вопросам специального образования в Гаити сталкивается с трудностями финансирования их проектов и обратились с просьбой о помощи к Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам. В Сомали нехватка ресурсов и специальных знаний для обучения инвалидов ремеслу или создания подразделений по протезированию и физиотерапии представляется одной из проблем, решение которой потребует международной помощи. Национальный комитет Заира отмечает ряд проблем, в частности нехватку необходимого оборудования для предоставления услуг инвалидам в области восстановления трудоспособности и низкий уровень образования в области санитарии, которые создают трудности для деятельности по предупреждению инвалидности.

49. В промышленно развитых странах признается наличие особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в области решения вопросов, связанных с инвалидностью. На семинаре по техническому сотрудничеству в Дании в 1981 году было принято решение при планировании какой-либо программы оказания двусторонней помощи включать вопрос об инвалидах в качестве неотъемлемого элемента. Часть средств, поступающих в ходе кампании по сбору средств Японского совета по проведению Международного года инвалидов, будет использована для оказания помощи проектам в области инвалидности в развивающихся странах всего мира. В деятельность национального комитета Нидерландов включены национальные проекты, а также проекты, касающиеся инвалидов, в странах "третьего мира". Норвежский комитет выразил готовность оказать поддержку деятельности в области инвалидности, осуществляемой под эгидой Организации Объединенных Наций. В Швеции проявляется растущий интерес к проблемам инвалидов в развивающихся странах. Национальный комитет Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии располагает группой по вопросам стран "третьего мира", основная задача которой заключается в том, чтобы лучше ознакомить широкую публику с проблемами, с которыми сталкиваются инвалиды в развивающихся странах, изучить пути и средства оказания помощи проектам.

#### Н. Проведение национальных недель и дней

50. В ряде стран проведение национальных недель и дней можно рассматривать как еще один аспект "пропагандистских" усилий. Такие недели были организованы во Франции, Гане и Саудовской Аравии. В Саудовской Аравии сотрудник правительства по вопросам инвалидов позаботился о том, чтобы при проведении национальной недели по охране здоровья, организованной департаментом по вопросам медицинского образования в 1981 году, особое внимание уделялось инвалидам. В Верхней Вольте в мае 1981 года три дня отмечались в качестве национальных дней инвалидов.

/...

## V. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

51. В Плане действий Международного года инвалидов региональным комиссиям, другим региональным межправительственным организациям и/или заинтересованным правительствам рекомендуется созвать региональные или субрегиональные совещания или семинары, касающиеся задач Международного года (A/34/I58 и Corr.1, приложение, пункт 70).

52. В 1980 и 1981 годах во всех регионах мира были проведены региональные совещания по вопросам, касающимся осуществления Плана действий и изучения долговременных решений проблем предупреждения инвалидности, возвращения инвалидов к нормальной жизни и предоставления им равных возможностей. В этой связи на региональных совещаниях обсуждался также ряд соответствующих проблем технического сотрудничества.

### A. Азия и район Тихого океана

53. В ответ на резолюцию 34/I54 Генеральной Ассамблеи Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) на ее тридцать шестой сессии приняла резолюцию 207 (XXXVI), озаглавленную "Международный год инвалидов". В соответствии с этой резолюцией ЭСКАТО созвала техническое совещание и региональный семинар по вопросу о задачах и Плане действий Международного года инвалидов в Бангкоке 9-19 сентября 1980 года (ЭСКАТО, документ SD/PATYDP/5 от 6 октября 1980 года).

54. На этих совещаниях были выявлены следующие проблемы:

а) отсутствие необходимой медицинской и других соответствующих видов помощи и нехватка ресурсов для своевременного выявления и предупреждения случаев инвалидности, а также возвращение инвалидов к нормальной жизни;

б) нехватка профессиональных кадров;

в) необходимость проведения больше исследований, касающихся более современных и более эффективных стратегий и подходов к проблеме возвращения инвалидов к нормальной жизни, и разработка пособий и оборудования для инвалидов;

г) повсеместная нехватка средств протезирования для инвалидов.

55. На техническом совещании и региональном семинаре были приняты, среди прочего, соответствующие выводы и рекомендации:

а) ввиду недостатка достоверных и всеобъемлющих статистических данных в большинстве стран была высказана значительная заинтересованность в идее создания банка данных и системы научной информации по инвалидам;

/...

б) были определены следующие основные направления в деятельности: профилактические меры; вовлечение инвалидов в основную сферу жизни общества; меры, направленные на то, чтобы изменить взгляды на всех уровнях с помощью кампаний, проводимых средствами массовой информации; оценка масштабов распространения инвалидности; и создание необходимого правительственного механизма для осуществления и координации политики и действий;

с) что касается регионального сотрудничества, то необходимо создать организационное подразделение в рамках Отдела социального развития ЭСКАТО, в котором следует привлечь к работе компетентных инвалидов и выделить необходимые ресурсы, которые позволили бы ЭСКАТО взять на себя эту дополнительную задачу; было высказано пожелание в качестве долгосрочной задачи учредить региональный институт.

## В. Африка

56. 6 и 7 октября 1980 года в Аддис-Абебе проходил Африканский региональный семинар по проведению Международного года инвалидов. Он был организован совместно Организацией африканского единства (ОАЕ) и Экономической комиссией для Африки (ЭКА) Организации Объединенных Наций.

57. На этом семинаре был рассмотрен и утвержден доклад Африканского регионального технического совещания, которое проходило в Аддис-Абебе 1-5 октября. Как стало ясно из этого доклада, масштабы и характер проблемы инвалидности в Африке требуют разработки совместного плана действий, для того чтобы справиться с положением, которое затрагивает судьбы свыше 45 млн. людей. В таких областях, как предупреждение инвалидности и возвращение инвалидов к нормальной жизни, был достигнут небольшой прогресс, и правительства африканских стран пришли к выводу о необходимости применения совместных действий, для того чтобы эффективно решать проблему устранения причин инвалидности. Эксперты уделили особое внимание 5 основным областям, а также обменялись взглядами в этих областях. Эти области являются следующими: предупреждение инвалидности; равные права и возможности; необходимые технические средства для инвалидов; техническое сотрудничество и последующие действия после проведения мероприятий в рамках Международного года инвалидов.

58. Участники семинара пришли к выводу о том, что координация и сотрудничество должны включать подготовку данных о наличии национальных, субрегиональных и региональных технических ресурсов и материалов, а также людских ресурсов, которые позволят создать региональный институт по вопросам исследований и подготовки кадров или укрепить существующий институт; строительство заводов по сборке

/...

или изготовлению протезного оборудования и технических средств (тростей, костылей, протезных приспособлений, инвалидных колясок) путем использования местных материалов; изготовление бумаги Брайля, что позволит разработать печатающий станок Брайля и выпускать отпечатанные способом Брайля книги для слепых; и создание лабораторий для производства вакцин и контроля. Такое сотрудничество поможет избежать дублирования и нерационального использования людских и финансовых ресурсов на региональном уровне.

59. Отмечалась необходимость разработки принципов, которые послужат в качестве основы для определения средств сотрудничества со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Было рекомендовано, чтобы специализированные учреждения Организации Объединенных Наций предложили техническую консультацию и внесли вклад в дело финансирования проектов и чтобы такие проекты разрабатывались и планировались самими странами на основе их конкретных потребностей в рамках национальных планов развития; иностранные эксперты получали подробные сведения о возможностях и потребностях стран, которым они оказывают услуги; и неправительственные организации включали в свою деятельность и программы национальные планы экономического, социального и культурного развития.

60. Третья Конференция министров по социальным вопросам африканских стран, которая проходила в Аддис-Абебе 8-10 октября 1980 года, рассмотрела и одобрила выводы и рекомендации регионального семинара (E/CN.14/785, резолюция 3 (III) и ECA/OAU/GYDPRPT.2).

### С. Латинская Америка

61. Региональное техническое совещание и региональный семинар стран Латинской Америки были созваны под эгидой Экономической комиссии для Латинской Америки (ЭКЛА) и проводились в штаб-квартире ЭКЛА в Сантьяго, Чили, 5-11 ноября 1980 года. Техническое совещание проходило 5-7 ноября, а семинар - 10-11 ноября (E/CEPAL/G.1177 и E/CEPAL/Conf.72/L.9/Rev.1).

62. Был достигнут консенсус о необходимости расширения информации по проблеме инвалидов, что одновременно позволит разработать точные определения, применимые к осуществлению деятельности по решению их проблем. В этой связи была подчеркнута важность получения необходимых и сопоставимых статистических данных.

63. Был достигнут консенсус о различных барьерах и о необходимости введения законодательства для их устранения.

64. К числу основных причин инвалидности в этом регионе отнесены несчастные случаи, вирусные заболевания нервной системы, диабет, селикоз, недостаточное питание, несчастные случаи и сопутствующие им заболевания. В ходе обсуждения подчеркивалась важность своевременного выявления и предупреждения случаев инвалидности.

/...

65. На семинаре были приняты 11 рекомендаций, включая те из них, которые были представлены Региональным техническим комитетом. Эти рекомендации явились реакцией государств-членов, представленных на обоих совещаниях, на проблемы и вопросы, поднятые соответствующей повесткой дня, представленной на их рассмотрение. В них содержится призыв осуществить следующие мероприятия:

а) государства-члены настоятельно призывались выполнять, по мере возможности, соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, ее органов и специализированных учреждений, а также резолюции региональных межправительственных органов в отношении возвращения к нормальной жизни инвалидов, включая те международные документы, которые касаются прав граждан каждой страны;

б) следует содействовать подготовке кадров в области восстановления работоспособности инвалидов таким путем, чтобы это могло принести пользу всему региону;

с) государства-члены после завершения Международного года инвалидов должны продолжать осуществлять свои действия через постоянные органы по координации всей деятельности, касающейся процесса предупреждения инвалидности и возвращения инвалидов к нормальной жизни; эти органы должны консультировать ассоциации и конфедерации инвалидов в отношении их потребностей и первоочередных задач;

д) учитывая тот факт, что существует необходимость обмениваться технической информацией и экспертами в Латинской Америке, компетентные органы в каждой области должны оказывать содействие программам по подготовке кадров и обмену экспертами; информационные центры должны функционировать в качестве системы по сбору и распространению информации, организовывать обзоры или практикумы, а также семинары и готовить специальные справочные издания; органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций должны оказывать четко определенную и конкретную поддержку осуществлению этих задач.

/...

Д. Западная Азия

66. 14-18 октября 1980 года в Тунисе был проведен Региональный семинар по вопросам профессионально-технической и социальной интеграции инвалидов, в котором принял участие секретариат Экономической комиссии для Западной Азии (ЭКЗА). Этот семинар был организован секретариатом Совета министров по социальным вопросам арабских государств (секция социального развития отдела по социальным и культурным вопросам Лиги арабских государств). Секретариат ЭКЗА предоставил Кувейту по его просьбе техническую помощь по организации Кувейтской региональной конференции для проведения Международного года инвалидов, которая была организована национальным комитетом Кувейта 2-4 апреля 1981 года. К числу основных документов, принятых Конференцией, относятся Арабская декларация действий в отношении инвалидов - проект резолюции, который был представлен кувейтской делегацией и принят Конференцией. В этом документе предусматриваются принципы, цели и способы действий, а также рассматривается сотрудничество на региональном и международном уровнях.

67. В связи с наличием определенных проблем в регионе не представилась возможность провести региональный семинар для лиц, ответственных за выработку и осуществление политики в области инвалидности, который было запланировано провести в Багдаде осенью 1980 года. Однако секретариат ЭКЗА подготовил исследование, озаглавленное "Оценка положения и потребностей инвалидов в Западной Азии". На основе этого исследования секретариат ЭКЗА подготовил второй документ, озаглавленный "Международный год инвалидов: инвалиды в регионе ЭКЗА: характер и аспекты проблемы и региональный план действий" (E/ECWA/II9 от 9 апреля 1981 года). Этот документ был утвержден экономической комиссией для Западной Азии на ее восьмой сессии, проводившейся в Йемене в мае 1981 года. В нем приводятся основные руководящие принципы плана действий для Западной Азии. В резолюции ЭКЗА 91/8 Комиссия просила Исполнительного секретаря препроводить этот документ секретариату Международного года инвалидов в качестве вклада региона в долгосрочную программу действий для инвалидов.

68. В информации, представленной секретариатом ЭКЗА, содержится характеристика ряда проблем в области инвалидности, предупреждения инвалидности и возвращения инвалидов к нормальной жизни, в том числе следующие проблемы:

а) планирование для инвалидов ограничивается характером данных, которыми располагает Западная Азия. Необходимо провести еще больше исследований, чтобы в необходимой мере оценить положение инвалидов. В частности, требуется больше информации о роли семьи в предоставлении ухода, профессиональной подготовке и средствах протезирования для инвалидов;

/...

b) законодательством в области социального попечительства ряда стран предусматривается, что определенную долю должностей гражданской службы и государственного сектора следует отводить лицам, имеющим инвалидность;

c) положение лиц с умственными недостатками требует особого внимания в связи с ограниченностью имеющихся средств;

d) в международном плане особую важность имеют следующие рекомендации:

- i) поощрение создания международного фонда для инвалидов с участием стран данного региона; этот фонд будет оказывать помощь инвалидам в развивающихся странах;
- ii) поощрение создания институтов по подготовке кадров, исследовательских центров, национальных и региональных отраслей промышленности для производства технических средств и оборудования для инвалидов в рамках программ технической и финансовой помощи, осуществляемых Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями.

#### Е. Европа

69. По приглашению правительства Финляндии в Сиилинъярве 27 мая-2 июня 1981 года проводился европейский региональный семинар по вопросам проведения Международного года инвалидов. Он был организован Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с министерством социальных дел и здравоохранения Финляндии 7/.

70. В ходе обсуждения на семинаре было признано, что проблемы участия и равенства возможностей зависят не только от масштабов помощи и услуг. Их решение зависит также от степени понимания осведомленной публики потребностей, возможностей и чаяний инвалидов.

---

7/ Материалы о работе семинара в настоящее время подготавливаются для издания. Однако сокращенный текст этих материалов на английском языке, куда включены рекомендации семинара, можно получить в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам (P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria).

71. Было отмечено, что условия и задачи различаются от региона к региону и что многие проблемы, с которыми сталкиваются инвалиды, носят исключительно местный характер. Тем не менее при организации обслуживания на децентрализованной основе правительства должны обеспечивать такое положение, при котором местная община располагала бы достаточным объемом ресурсов, с тем чтобы поддерживать обслуживание на соответствующем уровне, предусматривая при этом необходимые стимулы для содействия действительному участию.

72. Было высказано единое мнение в отношении существования простейших методов организации реабилитационного обслуживания и обеспечения помощи и соответствующих средств местного характера. Больше предпочтение по сравнению со строительством крупных учреждений отдавалось организации комплексного обслуживания и строительства для инвалидов, включая комплексное обучение. Тем не менее, было отмечено, что в соответствующих условиях представляется необходимым обеспечение учрежденческой помощи.

73. Наряду с этим отмечалась необходимость в дальнейших взносах в Целевой фонд для Международного года инвалидов, включая взносы из частных источников, с тем чтобы позволить Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам продолжать выполнение своих задач, особенно в развивающихся регионах мира.

74. Помимо барьеров, существующих в физической среде, серьезные препятствия часто связаны с социальными устоями и нормами, неосведомленностью и неуверенностью, сложившимися взглядами, способами организации учреждений и социальными отношениями. Поэтому важно прилагать параллельные усилия, с тем чтобы изменить взгляды в обществе. Процесс обеспечения независимого существования предполагает устранение барьеров любого рода. Отсутствие таких барьеров в обществе будет отвечать интересам всех его членов.

75. Ниже следуют основные рекомендации, вынесенные на семинаре:

а) специальные структуры, созданные для Международного года инвалидов, должны быть подвергнуты оценке с точки зрения их возможного использования для продолжения сотрудничества на национальном и всех других уровнях в соответствующих областях;

б) правительственные и неправительственные учреждения по техническому сотрудничеству в Европейском регионе должны уделять большее внимание проектам технической помощи, имеющим отношение к национальным или региональным планам развития системы реабилитации для инвалидов; инвалиды должны иметь возможность участвовать в такой деятельности;

/...

с) Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам, а также соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций должны проводить в сотрудничестве с неправительственными организациями исследования и обмен результатами в таких областях как:

- i) предупреждение инвалидности, включая элементарную профилактику от заболеваний и предупреждение отклонений от нормального физического состояния, скорейшее определение заболеваний, их регистрация и другие меры;
- ii) весь процесс реабилитации в целом: социальная, медицинская, образовательная, профессиональная реабилитация, включая соответствующую технологию реабилитации;

d) участники семинара выразили надежду, что результаты осуществления плана действий в рамках Международного года инвалидов в различных странах и регионах мира будут собраны и опубликованы к концу 1982 года.

/...

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, НЕ ВКЛЮЧАЯ РЕГИОНАЛЬНЫЕ  
КОМИССИИ

A. Организация Объединенных Наций

76. К основным видам деятельности, предпринятым Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам в связи с Международным годом инвалидов, относятся:

а) подготовка проекта всемирной программы действий, касающейся инвалидов, рассмотренной Консультативным комитетом на его третьей сессии, доклад о работе которой находится на рассмотрении текущей сессии Генеральной Ассамблеи (A/36/471/Add.1, приложение);

б) организация ориентированного на практические мероприятия Международного симпозиума экспертов, посвященного вопросам технического сотрудничества между развивающимися странами и технической помощи в области предотвращения инвалидности и реабилитации инвалидов, провести который намечалось в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Вене с 12 по 23 октября 1981 года;

в) подготовка публикаций и исследований, включая исследования и публикации, посвященные проблемам архитектурных барьеров и участию инвалидов в социально-экономической жизни; значительный вклад в подготовку Всемирной конференции, посвященной действиям и стратегии в области обучения, предупреждения инвалидности и вовлечения инвалидов в жизнь общества, которую было намечено провести в Мадриде в ноябре 1981 года;

г) связь с национальными комитетами, включая подготовку информационного периодического издания, обеспечивающего форум для обмена информацией.

77. Целевой фонд для Международного года инвалидов, созданный в соответствии с резолюцией 32/133 Генеральной Ассамблеи, предназначен для предоставления внебюджетных средств с целью осуществления плана действий. По состоянию на 9 октября 1981 года Фондом были получены взносы от следующих государств-членов:

Бельгия	25 000 долл. США
Канада	100 000 канадских долл.
Чили	5 000 долл. США
Эфиопия	5 000 долл. США

/...

Германии, Федеративная Республика	500 000 марок ФРГ
Индия	10 000 долл. США
Япония	100 000 долл. США
Кувейт	5 000 долл. США
Ливийская Арабская Джамахирия	100 000 долл. США
Мальта	250 долл. США
Норвегия	100 000 долл. США
Оман	5 000 долл. США
Филиппины	5 000 долл. США
Португалия	1 000 долл. США
Швеция	10 000 долл. США

Наряду с этими взносами отдельные дотации были получены из частных источников. Объявления взносов также были сделаны Австрией (400 000 австрийских шиллингов) и Объединенной Республикой Камерун (1 000 долл. США).

78. После создания Целевого фонда от государств-членов и национальных и международных неправительственных организаций был получен ряд просьб об оказании помощи. Эти просьбы связаны с организацией на международном уровне семинаров и симпозиумов в целях достижения целей Года, созданием медицинских центров и центров профессиональной реабилитации, а также ликвидацией заболеваний, вызывающих инвалидность, на уровне общины. К настоящему времени из средств Целевого фонда выделены ресурсы для удовлетворения шести таких просьб. Более 60 просьб, связанных с основными проектами, на сумму более 9 млн. долл. находятся в стадии рассмотрения ввиду отсутствия средств. При наличии соответствующих ресурсов, первоочередное внимание будет уделяться просьбам, связанным с проведением мероприятий по оказанию содействия на международном уровне, включая создание организаций инвалидов, а также просьбам государств-членов о предоставлении консультативных услуг с целью организации деятельности национальных комитетов.

79. В отношении вопроса об обеспечении для инвалидов доступа в здания, а также к услугам и информации, следует отметить, что Генеральный секретарь сообщил Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии о том, что он назначил женщину-консультанта, которая

/...

сама является инвалидом, для проведения исследования по вопросам модификаций, необходимых для удовлетворения потребностей инвалидов с точки зрения обеспечения физического доступа в здания и помещения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве и Вене (А/35/444/Add.3, пункт 3). В Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций был предпринят ряд мер с целью осуществления отдельных рекомендаций консультанта. Например, в районе и непосредственно вокруг здания Организации Объединенных Наций с целью облегчения доступа в него через три основных входа на тротуарах были оборудованы специальные съезды. В ряде залов заседаний были оборудованы съемные скаты, обеспечивающие доступ к трибунам; также переоборудуются туалетные комнаты. Аналогичные изменения проведены в зданиях Организации Объединенных Наций в Женеве и в Венском международном центре. Однако еще предстоит осуществить другие рекомендованные консультантом изменения, с тем чтобы обеспечить полный доступ и свободу передвижения для инвалидов в штаб-квартирах Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 8 резолюции 35/133 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь подготовил краткий обзор исследования, посвященного вопросу о доступе лиц с сенсорными недостатками в здании Организации Объединенных Наций, к ее документам и информации. В настоящее время согласовывается вопрос о найме консультанта для подготовки этого исследования, которое должно быть завершено в начале 1982 года.

80. Проведению деятельности в области общественной информации в связи с Международным годом инвалидов в значительной степени способствовал отклик со стороны правительств, средств массовой информации, неправительственных организаций, религиозных групп, общин и отдельных лиц, и в частности непосредственно самих инвалидов. В Нью-Йорке и Вене были получены тысячи просьб об оказании моральной и финансовой помощи.

81. При осуществлении информационной программы Года удалось оказать содействие и помощь в проведении отдельных мероприятий на национальном уровне путем предоставления "основных" материалов, сделав ее своего рода центром по обмену информацией, поступавшей от национальных комитетов, и обеспечивая координацию деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций.

/...

82. Основные материалы включают в себя "рекламные" листки, справочную информацию, брошюру, в которой освещаются история, цели и задачи Года, копии соответствующих деклараций и решений Организации Объединенных Наций, в том числе план действий, пресс-релизы Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам в Вене, издание "Newsletter", посвященное Году, на английском, французском и испанском языках, а также комплект материалов, подготовленный в сотрудничестве с Группой "Новый интернационалист". Материалы распространяются по всему миру и широко используются в качестве основы для передач, групповых обсуждений, информационных кампаний и проектов неправительственных организаций.
83. Раз в две недели в Вене подготавливается доклад о деятельности, посвященной Году, который рассылается в национальные комитеты, постоянные представительства в Нью-Йорке и Вене, а также заинтересованным неправительственным организациям.
84. Наряду с этим было переиздано и распространено на трех языках специальное приложение журнала "Development Forum", которое предоставляется неправительственным организациям по их просьбе.
85. Международный год инвалидов освещался в "World Chronicle", еженедельной радиотелевизионной программе Организации Объединенных Наций, которая транслируется примерно 1 700 станциями кабельного телевидения и 800 радиостанциями в Соединенных Штатах.
86. Широкой популярностью пользуется фотовыставка "Доступ к жизни", организованная на английском, арабском, французском и немецком языках. Также организовано три специальных фотоза экспозиции; в будущем планируется организовать еще несколько таких экспозиций.
87. Кроме того, при участии многих учреждений Организации Объединенных Наций на нескольких языках была организована передвижная фотовыставка, которую планировалось провести в штаб-квартирах Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве, Вене и Найроби, а также в штаб-квартирах региональных комиссий в Бангкоке, Аддис-Абебе и Сантьяго. Она также была передана в крупные информационные центры Организации Объединенных Наций, например в Копенгагене, Париже, Дели, Бейруте, Праге и Буэнос-Айресе, а также в штаб-квартиру Всемирного банка в Вашингтоне.
88. При минимальном уровне подъемного финансирования (максимум 1 000 долл. США для каждого центра) информационные центры Организации Объединенных Наций провели широкую деятельность, направленную на то, чтобы повысить осведомленность о задачах Международного года инвалидов, подключить непосредственно самих инвалидов и оказать содействие или поддержку национальным проектам долгосрочного характера.

/...

Центры организовали общественные обсуждения, конкурсы, телевизионные передачи и интервью с инвалидами. Некоторые центры использовали средства, выделенные в их распоряжение, для перевода основной документации на местные языки.

89. Радио Организации Объединенных Наций выпустило программу, посвященную Международному году инвалидов, на арабском, английском, французском, испанском и ряде неофициальных языков с целью ее распространения по всему миру. В рамках еженедельной 15-минутной программы "Scope" к середине года было организовано 10 выпусков, целиком или частично посвященных Международному году инвалидов, а также предусмотрена серия из 12 специальных программ, которые намечено распространить на нескольких языках до конца Года.

90. Целевая группа Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (ОИК ООН), созданная с целью координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в рамках Международного года инвалидов, провела четыре заседания. Различные организации - члены системы Организации Объединенных Наций осуществляют широкую информационную деятельность в их соответствующих областях, включая выпуск специальных изданий их регулярных публикаций или новых публикаций, комплектов информационных материалов, плакатов, серий слайдов, радиопрограмм, а также проекты в области просвещения, семинары и обсуждения за круглым столом, пропагандистские мероприятия, фильмы и совместные телевизионные выпуски и специальные программы, посвященные предупреждению инвалидности и реабилитации инвалидов.

91. Десять учреждений Организации Объединенных Наций приняли участие в совместном создании тематического фильма "Это тот же мир". В фильме ярко освещаются отдельные из многочисленных гуманных и экономических аспектов проблемы инвалидности и показывается то, как во многих общинах по всему миру были найдены простые способы предупреждения инвалидности, решения связанных с инвалидностью проблем и обращения с инвалидами. Фильм получил многочисленные награды и широко демонстрировался практически во всех регионах мира.

92. Члены Рабочей группы ОИК ООН по вопросам просвещения в области развития в сотрудничестве с рядом неправительственных организаций и групп женщин подготавливают комплект информационных материалов, посвященных вопросу инвалидности женщин, который планируется распространять после проведения однодневного заседания в Женеве в октябре 1981 года. Информация, содержащаяся в этом комплекте, касается не только физических и психических недостатков, но и экономических и социальных аспектов данной проблемы.

93. Проведение с неправительственными организациями специального сотрудничества в таких разнообразных областях, как предупреждение инвалидности, восстановление трудоспособности, обучение, обеспечение

/...

занятости, распространение информации и т.д., вызвало многочисленные просьбы о предоставлении информационных материалов, касающихся Года, направлении ораторов и специально подготовленных статей, организации выступлений соответствующих лиц, организации общественных мероприятий, участии в выставках, премировании, предоставлении технической документации для встреч экспертов и "санкционировании", что позволило бы мобилизовывать средства для осуществления специальных проектов.

94. Отдел прав человека предоставил исчерпывающие комментарии в отношении прав инвалидов для Всемирной программы действий, касающейся инвалидов.

95. Отдел по наркотическим средствам представил свои мнения относительно инвалидности, связанной с заболеваемостью детей, матери которых принимают наркотики, а также с несчастными случаями, вызванными использованием наркотических средств, и аномальным поведением вследствие наркомании. Часть работы Отдела направлена на предупреждение наркомании. В 1981 году Отдел приступил к осуществлению экспериментального проекта по использованию ресурсов общины с целью уменьшения незаконного спроса на наркотические средства и выступил с заявлениями, посвященными вопросам злоупотребления наркотическими средствами на различных встречах, связанных с проведением Года.

96. Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий приступило к осуществлению проекта сопоставительных исследований, охватывающего инвалидов-жертв стихийных бедствий и медицинский персонал, работавший непосредственно в таких местах. Предполагается, что данные, полученные в результате осуществления этого исследовательского проекта, дадут определенную информацию об отдельных аспектах подготовки к стихийным бедствиям, оказания помощи и последующих процедур и их эффективности. Кроме того, ожидается, что результаты покажут, можно ли предупредить недееспособность постоянного характера.

97. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) разработала наряду с другой деятельностью следующие относящиеся к Году программы и проекты:

а) в рамках своей фармацевтической программы ЮНИДО планирует придать широкий характер и содействовать развитию профилактической медицины путем оказания помощи развивающимся странам в области наиболее экономичного производства вакцинных сывороток;

б) в области лечения предоставляется техническая помощь для использования традиционных методов лечения с применением современной технологии; первостепенное внимание при этом уделяется заболеваниям, ведущим к инвалидности;

/...

с) наряду с этим ЮНИДО разработала программу использования простейшего биомедицинского оборудования для своевременного диагностирования и определения вида заболеваний. Организация также рассмотрела вопрос о расширении существующих утвержденных проектов промышленного производства с целью включения в них производства вспомогательных средств, необходимых для инвалидов. По официальным каналам правительствам развивающихся стран были направлены для рассмотрения соответствующие предложения. ЮНИДО расширяет сеть своих источников информации с целью предоставления развивающимся странам данных о производстве, контроле за качеством, стандартах и т.д. в отношении продукции, необходимой для инвалидов.

98. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам подготовил доклад "Инвалиды в населенных пунктах: Международный год инвалидов" (HS/C/4/Inf.11 от 20 февраля 1981 года), в котором описываются способы организации населенных пунктов с целью устранения физических барьеров и обеспечения для инвалидов доступа к инфраструктуре и услугам в рамках созданной среды. Доклад был рассмотрен Комиссией по населенным пунктам на ее четвертой сессии, проходившей в Маниле с 27 апреля по 6 мая 1981 года. Комиссия приняла резолюцию, озаглавленную "Населенные пункты и Международный год инвалидов".

99. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) приступил к осуществлению программы мероприятий по предупреждению инвалидности и реабилитации детей-инвалидов. Программа предусматривает назначение старшего консультанта по вопросам детской инвалидности с целью координации этой деятельности, в частности с мероприятиями, принимаемыми региональными отделениями ЮНИСЕФ и отделениями ЮНИСЕФ на местах. В связи с увеличением масштабов проблемы детей-инвалидов во всем мире Исполнительный совет ЮНИСЕФ на своей сессии 1980 года одобрил более активное участие Фонда в оказании странам помощи в расширении их национальных возможностей по предупреждению и реабилитации детской инвалидности. 1 января 1981 года в Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Департамента по международным экономическим и социальным вопросам был направлен сотрудник ЮНИСЕФ по программам. С Организацией "Международная реабилитация" было заключено соглашение сроком на три года о сотрудничестве в области детской инвалидности; в штаб-квартире ЮНИСЕФ в Нью-Йорке был создан Комитет неправительственных организаций по вопросам детей-инвалидов. В течение Года ЮНИСЕФ предпринял ряд мер в области общественной информации. Фонд планирует продолжить сотрудничество со Всемирной организацией здравоохранения по различным проектам, касающимся детской инвалидности. Повестка дня шести региональных семинаров ЮНИСЕФ в 1981 году также охватывает деятельность в области детской инвалидности.

/...

100. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) оказывает помощь в проведении Года путем мобилизации своей всемирной сети отделений на местах с целью содействия достижению целей Года, а также путем финансирования проектов, осуществляемых по просьбе правительств, и предоставления средств для проведения отдельных видов деятельности, касающихся Года. В 1980 году соответствующим должностным лицам правительств была направлена техническая консультативная записка, касающаяся вопроса предупреждения инвалидности и реабилитации. Одновременно Администратор обратился к представителям-резидентам с просьбой проведения с правительствами консультаций в отношении осуществления проектов в данной области. ПРООН оказала значительную помощь в организации Всемирного симпозиума экспертов, посвященного вопросам технического сотрудничества между развивающимися странами и технической помощи в области предупреждения инвалидности и реабилитации, а также направила одного сотрудника в Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

101. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) сосредоточило свою деятельность на проблемах беженцев-инвалидов, а также на серьезных трудностях, стоящих перед ними в процессе реабилитации и расселения. Число беженцев неуклонно увеличивалось. В настоящее время предпринимаются исследования, посвященные вопросам беженцев-инвалидов, обращения с ними и возможностям профессиональной подготовки в странах убежища. Управление продолжает свою деятельность, направленную на усиление мероприятий по ликвидации недоедания и опасностей для здоровья, а также повышение общего благосостояния беженцев в лагерях и поселениях. В сотрудничестве со швейцарским телевидением был создан фильм, посвященный беженцам-инвалидам.

102. Почтовая администрация Организации Объединенных Наций выпустила специальные марки, посвященные Году.

### В. Специализированные учреждения

#### 1. Международная организация труда

103. Международная организация труда (МОТ) разработала ряд видов деятельности, посвященных Году, в частности в области предупреждения инвалидности и профессиональной реабилитации инвалидов. На своей пятьдесят пятой сессии в июне 1979 года Международная конференция труда приняла резолюцию, касающуюся инвалидов, в которой она предложила Административному совету проинструктировать Генерального директора о проведении Международного года инвалидов при уделении особого внимания деятельности, направленной на то, чтобы содействовать достижению целей Года. Генеральный директор МОТ выпустил декларацию, в которой выражаются полное одобрение и поддержка целей и задач Года.

/...

104. Особое внимание было уделено предупреждению несчастных случаев на производстве, конкретным проблемам профессиональной реабилитации женщин-инвалидов, а также инициативе в отношении создания регионального центра исследований и подготовки кадров в области реабилитации в Африке в сотрудничестве с Организацией африканского единства и Экономической комиссией для Африки. На 1981 год были запланированы следующие региональные семинары и курсы подготовки: ближневосточный региональный курс подготовки для руководителей центров профессиональной реабилитации и производственных мастерских; подготовительный курс для Латинской Америки и семинар по профессиональной реабилитации больных проказой. Организация также предприняла исследование, посвященное национальным законодательствам, касающимся профессиональной реабилитации инвалидов, и поддерживала контакты с Центром Организации Объединенных Наций по социальному развитию и гуманитарным вопросам в отношении проведения запланированного более широкого исследования законодательства в области вовлечения в общественную жизнь и прав инвалидов.

105. Наряду с этим был издан информационный листок "Программа действий МОТ в рамках проведения Международного года", содержащий информацию, касающуюся главных аспектов деятельности Организации, посвященной Году, и ее регулярных программ, включая краткое изложение ее программы технического сотрудничества. В виде перепечатки части I доклада Генерального директора Международной конференции труда, проходившей в Женеве в июне 1981 года, было выпущено издание, озаглавленное "Профессиональная реабилитация инвалидов - полное и равноправное участие".

106. Административный совет МОТ на своей 214-й сессии в ноябре 1980 года принял решение о включении пункта "Профессиональная реабилитация инвалидов" в повестку дня Международной конференции труда 1982 года с целью подготовки в 1983 году дополнительного документа к имеющейся рекомендации № 99 1955 года относительно профессиональной реабилитации.

/...

2. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

107. В рамках проведения Года Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) осуществила ряд конкретных мероприятий. Помимо освещения событий, связанных с Годом, в прессе и по радио, в рамках программы выпуска денежных знаков и памятных медалей, Организация выпустила медаль, автором эскиза которой является художник-инвалид, посвященную участию инвалидов в развитии сельского хозяйства. В конце нынешнего года будет рассмотрен вопрос о возможности использования чистых доходов от продажи таких медалей для поддержки осуществления проекта на местах, предназначенного для содействия и стимулирования участия инвалидов в развитии сельского хозяйства.

108. Специальная рабочая группа обсудила меры, которые можно будет принять для улучшения положения инвалидов из числа персонала и посетителей. Кроме того, были сделаны рекомендации в отношении инвалидов, уже работающих в ФАО, а также в отношении найма инвалидов. Были приняты различные меры для обеспечения удобства доступа инвалидов в помещения Организации.

3. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

109. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) разработала различные мероприятия в области связи с общественностью, а также специальные программы в отношении обучения инвалидов. На Конференции ЮНЕСКО, состоявшейся в 1980 году в Белграде, была принята специальная резолюция в отношении Года, в которой, в частности, Генеральному директору предлагалось популяризировать цели и мероприятия Года и содействовать их осуществлению, используя все имеющиеся в распоряжении Организации средства, и, в частности, содействовать и оказывать помощь мероприятиям Года на национальном уровне (резолюция 1/08).

110. Для осуществления программ Организации был создан комитет по проведению Международного года инвалидов. Специальный выпуск "Курьера ЮНЕСКО", опубликованный в январе 1981 года, был посвящен проведению Года и таким проблемам, как осуществление декларации о правах инвалидов, ликвидация предрассудков и дискриминации, специальное обучение инвалидов в развивающихся странах. Специализированным учреждениям и другим организациям было предложено принять участие в конференции ЮНЕСКО по вопросам специального обучения, которая должна состояться в Мадриде в ноябре 1981 года. ЮНЕСКО приступила к проведению исследования, посвященного разработке показателей общественного развития в отношении инвалидов, аналогично показателям, разработанным Международной организацией по изучению мозга в области профилактики умственных расстройств.

/...

111. Программа ЮНЕСКО включает такие элементы, как:

- a) региональный проект, начатый в 1981 году и направленный на стимулирование создания возможностей для обучения лиц с физическими и умственными недостатками в англоговорящих странах Африки;
- b) ряд мероприятий, направленных на поощрение участия инвалидов в культурной жизни, а также на развитие их творческой деятельности;
- c) ряд специальных мероприятий на местном и региональном уровнях, организованных клубами ЮНЕСКО, которые функционируют в 77 странах;
- d) выпуск ряда публикаций, связанных с проведением Года;
- e) организация в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже выставки плакатов, созданных европейскими художниками.

#### 4. Международная организация гражданской авиации

112. Международная организация гражданской авиации (ИКАО) приняла ряд мер, с тем чтобы помочь инвалидам пользоваться международными аэропортами. В ноябре 1979 года Совет ИКАО утвердил рекомендацию в отношении данной проблемы и просил Генерального секретаря принять необходимые меры. ИКАО, соответственно, получила от государств и организаций, представляющих аэропорты и авиалинии, всю информацию о мерах, которые могли быть ими разработаны с целью облегчения передвижения лиц с физическими недостатками в зданиях аэропортов, а также при посадке и выходе из самолета.

#### 5. Всемирная организация здравоохранения

113. Основная информация об участии Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в проведении Года содержится в докладе Генерального секретаря о сотрудничестве Организации с системой Организации Объединенных Наций в области предупреждения инвалидности и восстановления трудоспособности, представленном на последней сессии ее Исполнительного комитета, состоявшейся в январе 1981 года (ЕВ 67/31). На тридцать четвертой Всемирной ассамблее здравоохранения, состоявшейся в мае 1981 года, ВОЗ приняла резолюцию, в которой содержится конкретная рекомендация государствам-членам разрабатывать постоянные программы в области предупреждения инвалидности и восстановления трудоспособности в качестве составной части стратегий, направленных на обеспечение "здоровья для всех к 2000 году", и содержится просьба к Генеральному директору сотрудничать с государствами-членами при поддержке такого рода программ в контексте первичного медико-санитарного обслуживания.

/...

II4. Комитет экспертов по предупреждению инвалидности и восстановлению трудоспособности провел свое заседание в феврале 1981 года в Женеве и полностью одобрил стратегию Организации в области осуществления мер по предупреждению инвалидности и восстановлению трудоспособности. Он также выработал руководящие принципы и рекомендации по включению аспектов предупреждения инвалидности и восстановления трудоспособности в существующие национальные системы здравоохранения. Что касается такой конкретной области, как предупреждение слепоты, группа консультантов по программе провела в Дели в январе 1981 года совещание с целью разработки глобальной стратегии исследований.

II5. На заседании, состоявшемся в феврале 1981 года в штаб-квартире ВОЗ, Объединенный комитет ЮНЕСКО/ВОЗ по политике в области здравоохранения разработал план создания совместной программы, касающейся детской инвалидности. Программа включает проверку на местах практического применения руководства ВОЗ "Подготовка инвалидов в рамках общин", а также помощь общинным службам по предупреждению и реабилитации инвалидности.

II6. Номер журнала "Здоровье мира" за январь 1981 года был полностью посвящен проведению Года. В других номерах за 1981 год публиковались статьи о конкретных проблемах инвалидов. Были подготовлены специальные радиопрограммы на английском и французском языках, организована фотовыставка, выпущены брошюры и плакаты.

II7. Региональные отделения ВОЗ активно сотрудничали с региональными экономическими комиссиями Организации Объединенных Наций в области мероприятий, посвященных Году, и предоставили техническую документацию, которая послужила справочным материалом для рекомендаций и мер, выработанных комиссиями. Кроме того, региональные отделения ВОЗ направили в несколько стран консультантов для содействия разработке национальных программ по предупреждению инвалидности и восстановлению трудоспособности, а также планов действий, связанных с проведением Года и последующих мероприятий.

/...

VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,  
НЕ ВХОДЯЩИХ В СИСТЕМУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

I18. Генеральный секретарь Европейского совета направил участникам Европейского регионального семинара по проведению Международного года инвалидов послание, в котором он подчеркнул, что защита прав инвалидов и содействие их социальным, экономическим и культурным интересам входит в задачу защиты прав человека и основных свобод и является основной целью, поставленной перед Европейским советом его государствами-членами.

I19. Европейский парламент Европейского сообщества создает в рамках проведения Года группу по изучению вопросов инвалидности, в состав которой войдут все стороны и все страны. На своем заседании 11 марта 1981 года Европейский парламент принял резолюцию в отношении проведения Года, в которой, среди прочего, Комиссии предлагается, в соответствии со статьей 122 Договора о создании Европейского сообщества, подготовить доклады о социальных и экономических условиях жизни инвалидов в каждом государстве-члене.

I20. Комиссия Европейского сообщества, через свой Генеральный директорат по вопросам занятости и социальным вопросам, организовала конференцию, посвященную вопросам подготовки детей и молодежи с умственными и физическими недостатками к самостоятельной жизни, которую намечено было провести в Нидерландах с 19 по 23 октября 1981 года.

I21. В соответствии с резолюцией IX, принятой министрами здравоохранения социалистических стран, Комиссия по сотрудничеству в области здравоохранения в рамках Совета Экономической Взаимопомощи несет ответственность за координацию и сотрудничество на государственном уровне в области предупреждения инвалидности и восстановления трудоспособности.

I22. В качестве вклада в деятельность в рамках Года Секретариат Содружества наций подготовил обзор правовых мер в странах Содружества, призванных помочь инвалидам.

I23. Межамериканский институт ребенка подготовил специальную программу деятельности на 1981 год, целью которой является оказание помощи инструкторам по специальному обучению детей, страдающих умственной отсталостью, параличом мозга и трудностями в общении. Организация "Партнеры Северной и Южной Америки" будет сотрудничать с Институтом по созданию в Северной и Южной Америке пяти центров в области специального обучения. Проект, озаглавленный "ПАТХ-81" ("Надлежащая технология для лиц с умственными и физическими недостатками", разработанная организацией "Партнеры Северной и Южной Америки"), предназначен для содействия развитию такого рода технологии при незначительных затратах.

I24. Международная организация по стандартизации (МОС) включает в свою программу работы испытание и классификацию ряда приспособлений,

/...

используемых инвалидами. Ее технические комитеты изучают различные технические средства для инвалидов, включая подъемные платформы. Организация сотрудничает с Международной комиссией по техническим средствам, жилью и транспорту, которая является подкомиссией Международной организации восстановления трудоспособности инвалидов. Сознавая важность вклада, который может внести система международной стандартизации в проведение Международного года инвалидов, Совет МОС принял в сентябре 1980 года резолюцию 39/1980, в которой Совет просил технические комитеты МОС уделить особое внимание в своей работе нуждам инвалидов и лиц, страдающих физическими и умственными недостатками.

I25. Международная ассоциация социального обеспечения (МАСО) организовала исследовательскую конференцию в Вене в апреле 1981 года по влиянию исследований в области инвалидности на социальное обеспечение. Сопровождение экспертов из стран Азии, состоявшееся в Дели в июле 1981 года, было посвящено роли планов социального страхования в реализации программ лечения лиц, получивших производственные травмы. В 1981 году один из выпусков издания "Международный обзор социального обеспечения" был посвящен роли социального обеспечения в области предупреждения инвалидности и восстановления трудоспособности. На своей сорок первой сессии Бюро Ассоциации рассмотрело подготовленную ее Генеральным секретариатом записку о вкладе МАСО и ее организаций-членов в проведение Международного года инвалидов.

I26. Комитет скандинавских стран по проблемам инвалидности приступил к подготовке брошюры, касающейся технических приспособлений в помощь детям-инвалидам, которая будет опубликована осенью 1981 года.

I27. Межпарламентский союз на своей весенней сессии, состоявшейся на Филиппинах в апреле 1981 года, единогласно принял резолюцию о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в проведении мероприятий в рамках Года. В резолюции содержалась просьба к правительствам благосклонно рассмотреть вопрос о возможности создания в рамках Организации Объединенных Наций специальной постоянно действующей организации, призванной координировать все международные программы и мероприятия.

I28. Организация экономического сотрудничества и развития организовала ряд мероприятий в рамках Года через свой Центр исследований и нововведений в области образования (ЦИНО). Эти мероприятия включают:

а) международный симпозиум, проходивший 12-14 марта 1981 года в Университете города Фрибурга, который был организован в сотрудничестве с властями Швейцарии и посвящен вопросу подготовки молодежи с умственными и физическими недостатками к трудовой деятельности;

б) международный семинар на тему "Инвалиды: возможности для повышения уровня жизни и увеличения вклада в жизнь общества путем обучения и создания соответствующей технологии", состоявшийся в Мельбурне в 1981 году и организованный министерством просвещения Австралии и ЦИНО;

/...

c) международная конференция, организованная властями Соединенного Королевства и состоявшаяся в сентябре 1981 года в Кардиффе в качестве одного из основных вкладов в проведение Года;

d) фильм под названием "Интеграция молодежи с умственными и физическими недостатками в систему общеобразовательных школ и переход к трудовой деятельности", созданный в сотрудничестве с телевидением Франции, Италии и Норвегии.

/...

#### VIII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

I29. В момент составления настоящего доклада деятельность международных неправительственных организаций по проблемам инвалидности, связанная с проведением Года, в частности, деятельность самих организаций инвалидов, достигла своего апогея. Здесь можно привести только несколько примеров, которые были подготовлены либо на основе информации, направленной специально для данного доклада, либо на основе использования опубликованной информации. Получению такой информации способствовали два совещания представителей неправительственных организаций, состоявшихся в Вене в мае и июле 1981 года.

I30. Секция исследований Международного бюро общественного туризма приступит к осуществлению программы исследований по обзору методов, с помощью которых ряд ведущих промышленно развитых стран решают проблему предоставления инвалидам возможностей для отдыха.

I31. В ходе подготовки к проведению Года Совет международных организаций помощи нетрудоспособным и инвалидам на своем ежегодном заседании, состоявшемся в 1979 году, единогласно принял резолюцию, в которой он настоятельно призвал всех организаторов международных совещаний обеспечить доступ инвалидов на такие совещания, а также предоставить необходимое оборудование и персонал для обеспечения контактов с лицами, у которых повреждены зрение или слух.

I32. Международная организация инвалидов, которая была создана в 1980 году и объединяет во всемирном масштабе лиц, страдающих физическими или умственными недостатками, ведет подготовку к проведению своего первого международного конгресса, который должен состояться в Сингапуре в декабре 1981 года.

I33. Европейский центр по вопросам социального попечения и исследованиям принял активное участие в европейском региональном семинаре, состоявшемся в Финляндии, и в настоящее время ведет исследования в области восстановления трудоспособности и профессиональной подготовки инвалидов.

I34. Организация "Хелен Келлер Интернешнл" выпустила фильм под названием "The New Miracle Workers", в котором показаны судьбы слепых, общая численность которых в мире составляет 42 млн. человек. Организация приступила к осуществлению двух новых проектов в области профилактики и лечения на Филиппинах и на островах Фиджи.

I35. Международная ассоциация воздушного транспорта подготовила директивы, призванные сделать воздушные перевозки более доступными для инвалидов. Авиалинии-члены Ассоциации согласились принять более всеобъемлющую и либеральную резолюцию в отношении предоставления услуг инвалидам.

/...

I36. Международный центр кино- и телефильмов для детей и юношества сделал темой международного фестиваля фильмов, который было намечено провести в октябре 1981 года в Испании, вопрос о "вовлечении лиц с умственными и физическими недостатками в жизнь общества".

I37. Международный кооперативный альянс на своем двадцать седьмом конгрессе принял специальную резолюцию, посвященную проведению Года, в которой содержалась просьба ко всем организациям-членам принять активное участие в проведении Года.

I38. Международный совет по социальному попечению провел свой одиннадцатый региональный симпозиум в июле 1981 года в Рене (Франция), на котором рассматривался вопрос об осуществлении социальной политики, направленной на более активное вовлечение лиц, страдающих умственными и физическими недостатками, в жизнь общества.

I39. Международная федерация обществ по множественному (рассеянному) склерозу приняла резолюцию по своим предложенным проектам, посвященным проведению Года. Она также организовала семинар, посвященный Году, в рамках Всемирной конференции по множественному склерозу, состоявшейся в Стокгольме в сентябре 1980 года, а также специальный семинар, посвященный проблемам множественного склероза и проведению Года, в рамках третьей Европейской региональной конференции Международной организации восстановления трудоспособности инвалидов, состоявшейся в Вене в апреле 1981 года.

I40. Международная федерация лиц, получивших ранения и инвалидов-гражданских лиц, организовала в марте 1981 года совещание, посвященное проведению Года. По этому случаю около 1 900 инвалидов из 30 стран собрались во Дворце наций в Женеве и приняли "Женевское воззвание", в котором содержался призыв к активизации технического сотрудничества с развивающимися странами в области оказания медицинской помощи инвалидам и их профессиональной подготовки, активизации исследований в области восстановления трудоспособности, официального признания специальных знаков для инвалидов, устранения препятствий архитектурного плана, а также в области всемирного разоружения.

I41. Международная лига обществ помощи умственно отсталым в качестве части своей программы, осуществляемой в рамках Года, организует в начале декабря в Гонконге международный семинар под названием "Решение проблем, вызванных умственной отсталостью и связанной с ней нетрудоспособностью, на уровне семьи". Лига также ведет подготовку к своему конгрессу, который намечено провести в начале ноября 1982 года в Найроби.

I42. Международная конференция круглого стола по усовершенствованию консультационного обслуживания организовала вторую международную консультативную встречу, посвященную вопросу создания интегрированной системы консультирования в области обучения и психологии в качестве одного из условий вовлечения инвалидов в жизнь общества.

/...

I43. Лига обществ Красного Креста призвала своих членов разработать программы в области инвалидности. Ниже приводится несколько примеров деятельности на национальном уровне: Общество Красного Полумесяца Сомали с помощью Общества Красного Креста Норвегии планирует расширить мастерскую по изготовлению протезов и центр по восстановлению трудоспособности инвалидов в Могадишо; Фиджи в сотрудничестве с Обществом Красного Креста Австралии разрабатывают проект по подготовке молодежи в области обеспечения инвалидов техническими средствами; Общество Красного Креста Уругвая планирует создать мастерские для профессиональной подготовки молодежи с умственными и физическими недостатками. Лига также готовит фоторепортажи о деятельности Красного Креста по оказанию помощи инвалидам в семи отобранных для этой цели странах.

I44. Международное общество протезирования и ортопедии на своей всемирной ассамблее, состоявшейся в октябре 1980 года в Италии, признало необходимость улучшения обслуживания в области протезирования и ортопедии, а также аналогичных услуг в области реабилитации во всем мире и особенно в развивающихся странах.

I45. Всемирная федерация лютеранской церкви распространила специальный выпуск издания "Lutheran World Information", в котором содержится справочная информация по проблемам инвалидности и мероприятиям в рамках Года, деятельности в интересах инвалидов, осуществляемой Лютеранской церковью во всем мире, и по другим соответствующим вопросам.

I46. Международная организация восстановления трудоспособности инвалидов разработала программу поддержки с целью оказания в рамках Года помощи другим организациям в области планирования и осуществления проектов, связанных с проблемами инвалидов. Основными компонентами этой программы поддержки являются:

а) повышение осведомленности общественности, включая распространение пропагандистских материалов;

б) деятельность Бюро диктсров - организации, объединяющей более 150 квалифицированных дикторов из более чем 45 стран;

с) пропаганда специальных проектов, включая проект "Abilympics" (Организация олимпийских игр для инвалидов);

д) принятие Хартии на 80-е годы, в которой содержатся директивы на десятилетие развития в области предупреждения инвалидности и восстановления трудоспособности;

е) международный кинофестиваль, посвященный темам, связанным с проведением Года, который намечено организовать в конце 1981 года в сотрудничестве с Отделом экономической и социальной информации Департамента общественной информации.

/...

I47. Всемирная ассоциация девушек-гидов и скаутов посвятила номер своего журнала "Council Fire" за октябрь-декабрь 1980 года проведению Международного года. В журнале особое внимание уделяется вопросам первичного медико-санитарного обслуживания, восстановления трудоспособности и предупреждения инвалидности.

I48. Всемирная организация социальной помощи слепым распространила План действий в рамках Международного года инвалидов среди входящих в ее состав 219 организаций из 77 стран; направила всем национальным комитетам письма, с тем чтобы обратить их внимание на острую необходимость предпринять усилия в интересах слепых и разработала планы деятельности для своих региональных и постоянных комитетов.

I49. Всемирная федерация глухих провела международную конференцию по теме "Глухота и Международный год инвалидов" в январе 1981 года в Италии. В число вопросов, обсуждавшихся на конференции, входили следующие: права человека и гражданские права глухих, облегчение глухим контактов с другими людьми и обеспечение доступа глухих к информации, профилактика, диагностика и медицинское обслуживание, методы обучения, в частности детей с врожденной глухотой, и профессиональное обучение, и проблемы занятости глухих. Неделя с 28 сентября по 4 октября была объявлена Международной неделей глухих.

I50. Всемирная федерация ветеранов войны на своей шестнадцатой Генеральной Ассамблее, состоявшейся в Италии в октябре 1979 года, приняла специальную резолюцию, посвященную году, и осуществила мероприятия, направленные на устранение законодательных барьеров и препятствий, связанных со средой проживания.

-----